

1. POLSKI (Oryginał)

Producent / podmiot odpowiedzialny w UE: Adler Sp. z o.o., ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, Polska
Kontakt: gpsr@adlereurope.eu

Opis produktu i przeznaczenie Mini lodówka ADLER AD 8084 Black to przenośne urządzenie o pojemności 4 litrów, przeznaczone do użytku domowego oraz samochodowego. Urządzenie wykorzystuje system Peltiera, posiada funkcję chłodzenia i podgrzewania oraz może być zasilane z sieci AC 220–240 V lub z instalacji samochodowej 12 V.

Zasady bezpiecznego użytkowania

- Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem i instrukcją obsługi.
- Mini lodówkę należy podłączać tylko do gniazda 220–240 V~ 50 Hz albo do gniazda zapalniczki samochodowej 12 V. Nie należy podłączać urządzenia jednocześnie do zasilania sieciowego i samochodowego.
- Mini lodówkę należy ustawiać na stabilnej, równej i chłodnej powierzchni, z dala od źródeł ciepła oraz materiałów łatwopalnych.
- Nie wolno używać urządzenia w pobliżu wody, w miejscach o podwyższonej wilgotności ani wystawiać go na działanie deszczu, śniegu, bezpośredniego słońca czy nadmiernej wilgoci.
- Urządzenie należy użytkować wyłącznie w pozycji pionowej. Podczas transportu w samochodzie należy zabezpieczyć lodówkę przed przemieszczaniem.
- Nie należy przepętniać komory lodówki. Pokrywa musi zamykać się swobodnie. Należy zachować wolną przestrzeń wokół otworów wentylacyjnych.
- W lodówce należy przechowywać wyłącznie artykuły opakowane w oryginalnych opakowaniach lub pojemnikach przeznaczonych do kontaktu z żywnością.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub po upadku.
- Przewodu ani urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie. Po zakończeniu pracy należy odłączyć urządzenie od zasilania, trzymając za wtyczkę.
- Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez uprawniony serwis. Stosować tylko oryginalne przewody.

Bezpieczeństwo dzieci

- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Sprzęt może być używany przez dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych możliwościach pod nadzorem.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Czyszczenie i utylizacja

- Przed czyszczeniem odłączyć od zasilania. Czyścić wilgotną ściereczką.
- Zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych. Należy przekazać je do odpowiedniego punktu zbiórki elektrośmieci.

2. ENGLISH (Angielski)

Manufacturer / Responsible Entity in the EU: Adler Sp. z o.o., ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, Poland
Contact: gpsr@adlereurope.eu

Product Description and Intended Use The ADLER AD 8084 Black mini fridge is a portable device with a capacity of 4 liters, intended for home and car use. The device uses the Peltier system, features cooling and heating functions, and can be powered by 220–240 V AC mains or 12 V car installations.

Safety Guidelines

- Use the device only for its intended purpose and according to the manual.
- Connect only to a 220–240 V~ 50 Hz socket or a 12 V car cigarette lighter socket. Do not connect the device to mains and car power simultaneously.
- Place on a stable, level, and cool surface, away from heat sources and flammable materials.
- Do not use near water, in high humidity areas, or expose to rain, snow, or direct sunlight.
- Use only in an upright position. Secure the fridge against movement during car transport.
- Do not overfill. The lid must close freely. Keep ventilation openings unobstructed.
- Store only packaged items in original packaging or food-grade containers.

Electrical Safety

- Do not use if the power cord is damaged or if the device has been dropped.
- Do not immerse the cord or device in water. Unplug by holding the plug, not the cord.
- Repairs must be performed only by authorized service centers. Use only original cables.

Child Safety

- Children must not play with the device. It can be used by children over 8 and persons with reduced capabilities only under supervision.
- Cleaning and maintenance should not be performed by unsupervised children.

Cleaning and Disposal

- Disconnect from power before cleaning. Clean with a damp cloth.
- Do not dispose of with household waste. Hand over to an appropriate e-waste collection point.

3. БЪЛГАРСКИ (Bułgarski)

Производител / Отговорно лице в ЕС: Adler Sp. z o.o., ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, Полша
Контакт: gpsr@adlereurope.eu

Описание на продукта и предназначение Мини хладилникът ADLER AD 8084 Black е преносимо устройство с капацитет 4 литра, предназначено за домашна и автомобилна

употреба. Използва системата на Пелтие, има функции за охлаждане и отопление и може да се захранва от 220–240 V AC или 12 V автомобилна инсталация.

Правила за безопасна употреба

- Използвайте само по предназначение и съгласно инструкциите.
- Свързвайте само към контакт 220–240 V~ 50 Hz или 12 V гнездо на запалка. Не свързвайте едновременно към мрежата и автомобила.
- Поставете върху стабилна, равна и хладна повърхност, далеч от топлина и запалими материали.
- Не използвайте близо до вода или при висока влажност; пазете от дъжд и директна слънчева светлина.
- Използвайте само във вертикално положение. Обезопасете при транспортиране.
- Не препълвайте. Капакът трябва да се затваря свободно. Не покривайте вентилационните отвори.
- Съхранявайте само опаковани продукти в оригинални или подходящи за храна опаковки.

Електрическа безопасност

- Не използвайте с повреден кабел или след падане. Не потапяйте във вода.
- Ремонтите се извършват само от оторизиран сервиз. Използвайте оригинални части.

Безопасност за деца

- Децата не трябва да играят с уреда. Може да се използва от деца над 8 години под надзор.

Почистване и изхвърляне

- Изключете от захранването преди почистване.
- Не изхвърляйте с битовите отпадъци. Предайте в пункт за събиране на електроника.

4. HRVATSKI (Chorwacki)

Proizvođač / Odgovorna osoba u EU: Adler Sp. z o.o., ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, Poljska
Kontakt: gpsr@adlereurope.eu

Opis proizvoda i namjena Mini hladnjak ADLER AD 8084 Black prijenosni je uređaj zapremnine 4 litre, namijenjen za kućnu i automobilsku upotrebu. Koristi Peltierov sustav, ima funkciju hlađenja i grijanja te se može napajati iz mreže 220–240 V AC ili iz automobilske instalacije 12 V.

Pravila za sigurnu uporabu

- Uređaj koristite isključivo prema namjeni i uputama.
- Spojite samo na utičnicu 220–240 V~ 50 Hz ili na utičnicu upaljača od 12 V. Nemojte istovremeno spajati na mrežno i automobilsko napajanje.

- Postavite na stabilnu, ravnu i hladnu površinu, dalje od izvora topline i zapaljivih materijala.
- Ne koristite u blizini vode ili na vlažnim mjestima; ne izlažite kiši ili suncu.
- Koristite samo u uspravnom položaju. Osigurajte uređaj tijekom transporta u automobilu.
- Nemojte prepuniti. Poklopac se mora slobodno zatvarati. Ne blokirajte ventilacijske otvore.
- Čuvajte samo zapakiranu hranu u originalnoj ambalaži ili spremnicima za hranu.

Električna sigurnost

- Ne koristite s oštećenim kabelem ili nakon pada. Ne uranjajte u vodu.
- Popravke smije vršiti samo ovlašteni servis. Koristite samo originalne kabele.

Sigurnost djece

- Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca starija od 8 godina mogu ga koristiti samo pod nadzorom.

Čišćenje i odlaganje

- Isključite iz napajanja prije čišćenja.
- Ne bacajte u kućni otpad. Predajte u sabirno mjesto za elektronički otpad.

5. ČEŠTINA (Czeski)

Výrobce / Odpovědný subjekt v EU: Adler Sp. z o.o., ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, Polsko
Kontakt: gpsr@adlereurope.eu

Popis výrobku a určení Mini lednička ADLER AD 8084 Black je přenosné zařízení o objemu 4 litry, určené pro domácí i automobilové použití. Využívá Peltierův systém, má funkci chlazení i ohřevu a lze ji napájet ze sítě 220–240 V AC nebo z 12V autozásuvky.

Zásady bezpečného používání

- Používejte zařízení pouze v souladu s jeho určením a návodem.
- Připojte pouze do zásuvky 220–240 V~ 50 Hz nebo do 12V zásuvky zapalovače. Nepřipojte současně k síťovému a automobilovému napájení.
- Umístěte na stabilní, rovný a chladný povrch, mimo zdroje tepla a hořlavé materiály.
- Nepoužívejte v blízkosti vody, v místech se zvýšenou vlhkostí a nevystavujte dešti ani slunci.
- Používejte pouze ve svislé poloze. Při přepravě v autě zajistěte proti pohybu.
- Nepřeplňujte. Víko se musí volně zavírat. Nezakrývejte ventilační otvory.
- Uchovávejte pouze balené potraviny v originálních obalech nebo nádobách určených pro styk s potravinami.

Elektrická bezpečnost

- Nepoužívejte s poškozeným kabelem nebo po pádu. Neponořujte do vody.

- Opravy smí provádět pouze autorizovaný servis. Používejte originální kabely.

Bezpečnost dětí

- Děti si se zařízením nesmějí hrát. Děti starší 8 let mohou zařízení používat pouze pod dohledem.

Čištění a likvidace

- Před čištěním odpojte od napájení.
 - Nevyhazujte do komunálního odpadu. Odevzdejte na sběrné místo pro elektroodpad.
-

6. DANSK (Duński)

Producent / Ansvarlig enhed i EU: Adler Sp. z o.o., ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, Polen Kontakt: gpsr@adlereurope.eu

Produktbeskrivelse og tilsigtet brug ADLER AD 8084 Black minikøleskab er en bærbar enhed med en kapacitet på 4 liter, beregnet til brug i hjemmet og i bilen. Enheden bruger Peltier-systemet, har køle- og varmfunktioner og kan drives af 220–240 V AC-net eller 12 V bilinstallationer.

Sikkerhedsretningslinjer

- Brug kun enheden til dens tilsigtede formål og i henhold til manualen.
- Tilslut kun til en 220–240 V~ 50 Hz stikkontakt eller en 12 V cigartænderstik i bilen. Tilslut ikke enheden til lysnet og bilstrøm samtidigt.
- Placer på en stabil, jævn og kølig overflade, væk fra varmekilder og brandfarlige materialer.
- Må ikke bruges i nærheden af vand, i områder med høj luftfugtighed eller udsættes for regn eller direkte sollys.
- Må kun bruges i oprejst position. Fastgør køleskabet mod bevægelse under transport.
- Undgå overfyldning. Låget skal kunne lukke frit. Hold ventilationsåbninger frie.
- Opbevar kun emballerede varer i original emballage eller beholdere beregnet til fødevarer.

Elektrisk sikkerhed

- Må ikke bruges, hvis ledningen er beskadiget, eller hvis enheden er blevet tabt. Må ikke nedsænkes i vand.
- Reparationer må kun udføres af et autoriseret servicecenter. Brug kun originale kabler.

Børnesikkerhed

- Børn må ikke lege med enheden. Kan bruges af børn over 8 år under opsyn.

Rengøring og bortskaffelse

- Afbryd strømmen før rengøring.

- Må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Aflever til et indsamlingssted for e-affald.
-

7. EESTI (Estoński)

Tootja / Vastutav isik EL-is: Adler Sp. z o.o., ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, Poola Kontakt: gpsr@adlereurope.eu

Toote kirjeldus ja kasutusotstarve Mini-külmik ADLER AD 8084 Black on 4-liitrise mahuga kaasaskantav seade, mis on mõeldud kasutamiseks kodus ja autos. Seade kasutab Peltieri süsteemi, sellel on jahutus- ja soojendusfunktsioonid ning seda saab toita 220–240 V vahelduvvooluvõrgust või 12 V autopistikust.

Ohutu kasutamise eeskirjad

- Kasutage seadet ainult sihtotstarbeliselt ja vastavalt juhendile.
- Ühendage ainult 220–240 V~ 50 Hz pistikupessa või 12 V sigaretisüütaja pessa. Ärge ühendage seadet korruga võrgu- ja autotoitega.
- Asetage stabiilsele, tasasele ja jahedale pinnale, eemale soojusallikatest ja tuleohtlikest materjalidest.
- Ärge kasutage vee lähedal, niisketes kohtades ega jätke vihma või otsese päikese kätte.
- Kasutage ainult püstises asendis. Kinnitage külmik transpordi ajal liikumise vastu.
- Ärge täitke üle. Kaas peab vabalt sulguma. Ärge katke ventilatsiooniavasid.
- Hoidke ainult pakendatud tooteid originaalpakendis või toidukonteinerites.

Elektriohutus

- Ärge kasutage kahjustatud juhtmega või pärast kukkumist. Ärge kastke vette.
- Remonti tohib teha ainult volitatud teenindus. Kasutage ainult originaalkaableid.

Laste ohutus

- Lapsed ei tohi seadmega mängida. Üle 8-aastased lapsed tohivad seadet kasutada ainult järelevalve all.

Puhastamine ja utiliseerimine

- Enne puhastamist eemaldage toiteallikast.
- Ärge visake olmeprügi hulka. Viige elektri- ja elektroonikajäätmete kogumispunkti.

8. SUOMI (Fiński)

Valmistaja / Vastuutaho EU:ssa: Adler Sp. z o.o., ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, Puola
Yhteystiedot: gpsr@adlereurope.eu

Tuotekuvaus ja käyttötarkoitus ADLER AD 8084 Black -minijääkaappi on 4 litran vetoinen kannettava laite, joka on tarkoitettu koti- ja autokäyttöön. Laite hyödyntää Peltier-järjestelmää, siinä on jäähdytys- ja lämmitystoiminnot, ja se toimii joko 220–240 V AC-verkkovirralla tai 12 V autoliitännällä.

Turvallisuusohjeet

- Käytä laitetta vain sen käyttötarkoituksen ja ohjeiden mukaisesti.
- Liitä vain 220–240 V~ 50 Hz pistorasiaan tai 12 V tupakansytyttimeen. Älä yhdistä laitetta samanaikaisesti verkkovirtaan ja autoon.
- Sijoita vakaalle, tasaiselle ja viileälle pinnalle, pois lämmönlähteiden ja syttyvien materiaalien läheltä.
- Älä käytä veden lähellä, kosteissa tiloissa tai altista sateelle tai suoralle auringonpaisteelle.
- Käytä vain pystyasennossa. Varmista jääkaapin paikallaan pysyminen kuljetuksen aikana.
- Älä ylitäytä. Kannen on sulkeuduttava vapaasti. Älä peitä tuuletusaukkoja.
- Säilytä vain pakattuja tuotteita alkuperäispakkauksissa tai elintarvikekäyttöön soveltuvissa astioissa.

Sähköturvallisuus

- Älä käytä, jos virtajohto on vaurioitunut tai laite on pudonnut. Älä upota veteen.
- Korjaukset saa suorittaa vain valtuutettu huolto. Käytä vain alkuperäisiä johtoja.

Lasten turvallisuus

- Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Yli 8-vuotiaat lapset saavat käyttää laitetta vain valvonnassa.

Puhdistus ja hävittäminen

- Irrota virtalähde ennen puhdistusta.
- Älä hävitä kotitalousjätteen mukana. Toimita sähkö- ja elektroniikkaromun keräyspisteeseen.

9. FRANÇAIS (Francuski)

Fabricant / Entité responsable dans l'UE : Adler Sp. z o.o., ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, Pologne
Contact : gpsr@adlereurope.eu

Description du produit et utilisation prévue Le mini-réfrigérateur ADLER AD 8084 Black est un appareil portable d'une capacité de 4 litres, conçu pour un usage domestique et automobile. L'appareil utilise le système Peltier, possède des fonctions de refroidissement et de chauffage, et peut être alimenté par le secteur 220-240 V AC ou par une installation automobile 12 V.

Consignes de sécurité

- Utilisez l'appareil uniquement conformément à sa destination et au manuel.
- Branchez uniquement sur une prise 220–240 V~ 50 Hz ou une prise allume-cigare 12 V. Ne branchez pas l'appareil simultanément sur le secteur et sur la voiture.

- Placez sur une surface stable, plane et fraîche, loin des sources de chaleur et des matériaux inflammables.
- Ne pas utiliser près de l'eau, dans des zones humides, ni exposer à la pluie ou au soleil direct.
- Utilisez uniquement en position verticale. Sécurisez le réfrigérateur pendant le transport.
- Ne pas trop remplir. Le couvercle doit se fermer librement. Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation.
- Conservez uniquement des produits emballés dans des emballages d'origine ou des récipients alimentaires.

Sécurité électrique

- Ne pas utiliser si le cordon est endommagé ou après une chute. Ne pas immerger dans l'eau.
- Les réparations doivent être effectuées uniquement par un service agréé. Utilisez uniquement des câbles d'origine.

Sécurité des enfants

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants de plus de 8 ans peuvent l'utiliser uniquement sous surveillance.

Nettoyage et élimination

- Débranchez l'alimentation avant le nettoyage.
- Ne pas jeter avec les ordures ménagères. Déposez-le dans un point de collecte pour déchets électroniques.

10. ΕΛΛΗΝΙΚΑ (Grecki)

Κατασκευαστής / Υπεύθυνη οντότητα στην ΕΕ: Adler Sp. z o.o., ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, Πολωνία
Επικοινωνία: gpsr@adlereurope.eu

Περιγραφή προϊόντος και προβλεπόμενη χρήση Το μίνι ψυγείο ADLER AD 8084 Black είναι μια φορητή συσκευή χωρητικότητας 4 λίτρων, σχεδιασμένη για οικιακή χρήση και χρήση σε αυτοκίνητο. Χρησιμοποιεί το σύστημα Peltier, διαθέτει λειτουργίες ψύξης και θέρμανσης και μπορεί να τροφοδοτηθεί από δίκτυο AC 220–240 V ή από εγκατάσταση αυτοκινήτου 12 V.

Οδηγίες ασφαλείας

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό και σύμφωνα με το εγχειρίδιο.
- Συνδέστε μόνο σε πρίζα 220–240 V~ 50 Hz ή σε πρίζα αναπτήρα αυτοκινήτου 12 V. Μην συνδέετε ταυτόχρονα στο δίκτυο και στο αυτοκίνητο.
- Τοποθετήστε σε σταθερή, επίπεδη και δροσερή επιφάνεια, μακριά από πηγές θερμότητας και εύφλεκτα υλικά.
- Μην χρησιμοποιείτε κοντά σε νερό, σε χώρους με υγρασία και μην εκθέτετε σε βροχή ή άμεσο ηλιακό φως.

- Χρησιμοποιείτε μόνο σε όρθια θέση. Ασφαλίστε το ψυγείο κατά τη μεταφορά.
- Μην το παραγεμίζετε. Το καπάκι πρέπει να κλείνει ελεύθερα. Μην καλύπτετε τα ανοίγματα αερισμού.
- Αποθηκεύετε μόνο συσκευασμένα προϊόντα στις αρχικές τους συσκευασίες ή σε δοχεία κατάλληλα για τρόφιμα.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Μην χρησιμοποιείτε με κατεστραμμένο καλώδιο ή μετά από πτώση. Μην βυθίζετε σε νερό.
- Οι επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένο σέρβις. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια καλώδια.

Ασφάλεια παιδιών

- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Παιδιά άνω των 8 ετών μπορούν να τη χρησιμοποιούν μόνο υπό επίβλεψη.

Καθαρισμός και απόρριψη

- Αποσυνδέστε από την τροφοδοσία πριν τον καθαρισμό.
- Μην απορρίπτετε στα οικιακά απορρίμματα. Παραδώστε σε σημείο συλλογής ηλεκτρονικών αποβλήτων.

11. ESPAÑOL (Hiszpański)

Fabricante / Entidad responsable en la UE: Adler Sp. z o.o., ul. Ordonia 2A, 01-237 Warszawa, Polonia
Contacto: gpsr@adlereurope.eu

Descripción del producto y uso previsto La mininevera ADLER AD 8084 Black es un dispositivo portátil con una capacidad de 4 litros, diseñado para uso doméstico y en automóviles. El dispositivo utiliza el sistema Peltier, cuenta con funciones de enfriamiento y calentamiento, y puede alimentarse mediante la red eléctrica de 220–240 V CA o una instalación de automóvil de 12 V.

Pautas de seguridad

- Utilice el dispositivo solo para el propósito previsto y según el manual.
- Conecte solo a una toma de 220–240 V~ 50 Hz o a una toma de encendedor de 12 V. No conecte simultáneamente a la red eléctrica y al coche.
- Coloque sobre una superficie estable, nivelada y fresca, lejos de fuentes de calor y materiales inflamables.
- No utilizar cerca del agua, en zonas húmedas, ni exponer a la lluvia o luz solar directa.
- Utilice solo en posición vertical. Asegure la nevera contra movimientos durante el transporte.
- No sobrellenar. La tapa debe cerrar libremente. No obstruya las aberturas de ventilación.
- Almacene solo productos envasados en sus embalajes originales o recipientes para alimentos.

Seguridad eléctrica

- No utilizar si el cable está dañado o tras una caída. No sumergir en agua.
- Las reparaciones deben ser realizadas solo por un servicio técnico autorizado. Use cables originales.

Seguridad de los niños

- Los niños no deben jugar con el dispositivo. Los niños mayores de 8 años pueden usarlo solo bajo supervisión.

Limpieza y eliminación

- Desconecte de la corriente antes de limpiar.
- No desechar con la basura doméstica. Entregar en un punto de recogida de residuos electrónicos.

12. LIETUVIŲ (Litewski)

Gamintojas / Atsakingas subjektas ES: Adler Sp. z o.o., ul. Ordon 2A, 01-237 Warszawa, Lenkija
Kontaktai: gpsr@adlereurope.eu

Produkto aprašymas ir paskirtis Mažasis šaldytuvas ADLER AD 8084 Black yra nešiojamas 4 litrų talpos prietaisas, skirtas naudoti namuose ir automobilyje. Prietaise naudojama Peltjė sistema, jis turi aušinimo bei šildymo funkcijas ir gali būti maitinamas iš 220–240 V kintamosios srovės tinklo arba 12 V automobilio instaliacijos.

Saugaus naudojimo taisyklės

- Naudokite prietaisą tik pagal paskirtį ir instrukciją.
- Junkite tik į 220–240 V~ 50 Hz lizdą arba 12 V automobilio cigarečių degiklio lizdą. Nejunkite vienu metu prie tinklo ir automobilio maitinimo.
- Statykite ant stabilaus, lygaus ir vėsaus paviršiaus, atokiau nuo šilumos šaltinių ir degių medžiagų.
- Nenaudokite šalia vandens, drėgnose vietose, saugokite nuo lietaus ir tiesioginių saulės spindulių.
- Naudokite tik vertikalioje padėtyje. Transportuodami automobilyje pritvirtinkite šaldytuvą.
- Neperpildykite. Dangtis turi laisvai užsidaryti. Neuždenkite ventiliacijos angų.
- Laikykite tik supakuotus produktus originaliose pakuotėse arba maistui skirtuose induose.

Elektros sauga

- Nenaudokite su pažeistu laidu arba prietaisui nukritus. Nenardinkite į vandenį.
- Remontą turi atlikti tik įgaliotas servisas. Naudokite tik originalius laidus.

Vaikų sauga

- Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu. Vyresni nei 8 metų vaikai gali naudoti prietaisą tik prižiūrimi.

Valymas ir šalinimas

- Prieš valydami atjunkite nuo maitinimo.
- Nemeskite į buitines atliekas. Pristatykite į elektros įrangos surinkimo punktą.

13. LATVIEŠU (Łotewski)

Ražotājs / Atbildīgā persona ES: Adler Sp. z o.o., ul. Ordon 2A, 01-237 Warszawa, Polija Kontakti: gpsr@adlereurope.eu

Produkta apraksts un paredzētais lietojums Mini ledusskapis ADLER AD 8084 Black ir portatīva ierīce ar 4 litru tilpumu, kas paredzēta lietošanai mājās un automašīnā. Ierīce izmanto Peltjē sistēmu, tai ir dzesēšanas un sildīšanas funkcijas, un to var darbināt no 220–240 V maiņstrāvas tīkla vai 12 V automašīnas instalācijas.

Drošas lietošanas noteikumi

- Izmantojiet ierīci tikai paredzētajam mērķim un saskaņā ar instrukciju.
- Pievienojiet tikai 220–240 V~ 50 Hz kontaktligzdai vai 12 V automašīnas piepīpētāja ligzdai. Nepievienojiet vienlaikus tīkla un automašīnas barošanai.
- Novietojiet uz stabilas, līdzenas un vēsas virsmas, prom no karstuma avotiem un viegli uzliesmojošiem materiāliem.
- Nelietojiet ūdens tuvumā, mitrās vietās, nepaļaujiet lietum vai tiešiem saules stariem.
- Lietojiet tikai vertikālā stāvoklī. Transportēšanas laikā nostipriniet ledusskapi.
- Nepārpildiet. Vākam jāaizveras brīvi. Neaizsedziet ventilācijas atveres.
- Uzglabājiet tikai iepakotus produktus oriģinālajā iepakojumā vai pārtikai paredzētos traukos.

Elektrodrošība

- Nelietojiet ar bojātu vadu vai pēc kritiena. Neiegremdējiet ūdenī.
- Remontu drīkst veikt tikai pilnvarots serviss. Izmantojiet tikai oriģinālos kabeļus.

Bērnu drošība

- Bērni nedrīkst spēlēt ar ierīci. Bērni no 8 gadu vecuma drīkst lietot ierīci tikai uzraudzībā.

Tīršana un utilizācija

- Pirms tīršanas atvienojiet no barošanas avota.
- Neizmetiet sadzīves atkritumos. Nododiet elektropreču savākšanas punktā.

14. NEDERLANDS (Niederlandzki)

Fabrikant / Verantwoordelijke entiteit in de EU: Adler Sp. z o.o., ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, Polen
Contact: gpsr@adlereurope.eu

Productbeschrijving en beoogd gebruik De ADLER AD 8084 Black minikoelkast is een draagbaar apparaat met een inhoud van 4 liter, bedoeld voor gebruik thuis en in de auto. Het apparaat maakt gebruik van het Peltier-systeem, heeft koel- en verwarmingsfuncties en kan worden gevoed via het lichtnet 220-240 V AC of een 12 V auto-aansluiting.

Veiligheidsrichtlijnen

- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel en volgens de handleiding.
- Sluit alleen aan op een stopcontact van 220–240 V~ 50 Hz of een 12 V-sigarettenaansteker in de auto. Sluit het apparaat niet tegelijkertijd aan op het lichtnet en de auto.
- Plaats op een stabiele, vlakke en koele ondergrond, uit de buurt van warmtebronnen en brandbare materialen.
- Niet gebruiken in de buurt van water, in vochtige ruimtes of blootstellen aan regen of direct zonlicht.
- Alleen verticaal gebruiken. Zet de koelkast vast tijdens transport in de auto.
- Niet overvullen. Het deksel moet vrij kunnen sluiten. Houd ventilatieopeningen vrij.
- Bewaar alleen verpakte producten in de originele verpakking of in voedselveilige containers.

Elektrische veiligheid

- Niet gebruiken bij een beschadigd snoer of na een val. Niet onderdompelen in water.
- Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een erkende service. Gebruik alleen originele kabels.

Kinderveiligheid

- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen vanaf 8 jaar mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken.

Reiniging en verwijdering

- Haal de stekker uit het stopcontact voor reiniging.
- Niet weggooien met het huishoudelijk afval. Inleveren bij een verzamelpunt voor elektronisch afval.

15. DEUTSCH (Niemiecki)

Hersteller / Verantwortliche Stelle in der EU: Adler Sp. z o.o., ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, Polen
Kontakt: gpsr@adlereurope.eu

Produktbeschreibung und Verwendungszweck Der Minikühlschrank ADLER AD 8084 Black ist ein tragbares Gerät mit einem Fassungsvermögen von 4 Litern, das für den Einsatz im Haushalt und im

Auto konzipiert ist. Das Gerät nutzt das Peltier-System, verfügt über Kühl- und Heizfunktionen und kann über das 220–240 V AC-Netz oder ein 12 V-Fahrzeugnetz betrieben werden.

Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das Gerät nur zweckgemäß und gemäß der Bedienungsanleitung.
- Nur an eine 220–240 V~ 50 Hz Steckdose oder eine 12 V Zigarettenanzünderbuchse anschließen. Schließen Sie das Gerät niemals gleichzeitig an Netz- und Autostrom an.
- Auf einer stabilen, ebenen und kühlen Fläche aufstellen, fern von Wärmequellen und brennbaren Materialien.
- Nicht in der Nähe von Wasser oder in feuchten Räumen verwenden; vor Regen und direkter Sonneneinstrahlung schützen.
- Nur in aufrechter Position betreiben. Sichern Sie den Kühlschrank während des Transports im Auto.
- Nicht überfüllen. Der Deckel muss frei schließen. Lüftungsschlitze nicht abdecken.
- Nur verpackte Lebensmittel in Originalverpackungen oder lebensmittelechten Behältern lagern.

Elektrische Sicherheit

- Nicht verwenden, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder das Gerät heruntergefallen ist. Nicht in Wasser tauchen.
- Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Nur Originalkabel verwenden.

Sicherheit von Kindern

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder ab 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Reinigung und Entsorgung

- Vor der Reinigung vom Stromnetz trennen.
- Nicht im Hausmüll entsorgen. Geben Sie es bei einer Sammelstelle für Elektroschrott ab.

16. PORTUGUÊS (Portugalski)

Fabricante / Entidade responsável na UE: Adler Sp. z o.o., ul. Ordonia 2A, 01-237 Warszawa, Polónia
Contacto: gpsr@adlereurope.eu

Descrição do produto e utilização prevista O mini frigorífico ADLER AD 8084 Black é um dispositivo portátil com capacidade de 4 litros, destinado ao uso doméstico e automóvel. O dispositivo utiliza o sistema Peltier, possui funções de arrefecimento e aquecimento e pode ser alimentado pela rede elétrica de 220–240 V AC ou por uma instalação de automóvel de 12 V.

Diretrizes de segurança

- Utilize o dispositivo apenas para o fim a que se destina e de acordo com o manual.

- Ligue apenas a uma tomada de 220–240 V~ 50 Hz ou a uma tomada de isqueiro de 12 V. Não ligue o dispositivo simultaneamente à rede elétrica e ao automóvel.
- Coloque sobre uma superfície estável, nivelada e fresca, longe de fontes de calor e materiais inflamáveis.
- Não utilize perto de água, em áreas húmidas, nem exponha à chuva ou à luz solar direta.
- Utilize apenas na posição vertical. Fixe o frigorífico contra movimentos durante o transporte.
- Não encha em demasia. A tampa deve fechar livremente. Não obstrua as aberturas de ventilação.
- Armazene apenas produtos embalados nas embalagens originais ou recipientes para alimentos.

Segurança elétrica

- Não utilize se o cabo estiver danificado ou após uma queda. Não mergulhe em água.
- As reparações devem ser efetuadas apenas por um serviço autorizado. Utilize apenas cabos originais.

Segurança das crianças

- As crianças não devem brincar com o dispositivo. Crianças com mais de 8 anos podem utilizá-lo apenas sob supervisão.

Limpeza e eliminação

- Desligue da corrente antes de limpar.
- Não elimine juntamente com o lixo doméstico. Entregue num ponto de recolha de resíduos eletrónicos.

17. ROMÂNĂ (Rumuński)

Producător / Entitate responsabilă în UE: Adler Sp. z o.o., ul. Ordon 2A, 01-237 Warszawa, Polonia
Contact: gpsr@adlereurope.eu

Descrierea produsului și utilizarea prevăzută Mini-frigiderul ADLER AD 8084 Black este un dispozitiv portabil cu o capacitate de 4 litri, destinat uzului casnic și auto. Dispozitivul utilizează sistemul Peltier, are funcții de răcire și încălzire și poate fi alimentat de la rețeaua AC 220–240 V sau de la o instalație auto de 12 V.

Instrucțiuni de siguranță

- Utilizați dispozitivul numai în scopul prevăzut și conform manualului.
- Conectați numai la o priză de 220–240 V~ 50 Hz sau la o priză de brichetă auto de 12 V. Nu conectați simultan dispozitivul la rețea și la mașină.
- Așezați pe o suprafață stabilă, plană și răcoroasă, departe de surse de căldură și materiale inflamabile.

- Nu utilizați lângă apă, în zone umede și nu expuneți la ploaie sau la lumina directă a soarelui.
- Utilizați numai în poziție verticală. Asigurați frigiderul împotriva mișcării în timpul transportului.
- Nu supraîncărcați. Capacul trebuie să se închidă liber. Nu blocați orificiile de ventilație.
- Depozitați numai produse ambalate în ambalaje originale sau recipiente destinate contactului cu alimentele.

Siguranța electrică

- Nu utilizați cu un cablu deteriorat sau după o cădere. Nu scufundați în apă.
- Reparațiile trebuie efectuate numai de un service autorizat. Utilizați numai cabluri originale.

Siguranța copiilor

- Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Copiii de peste 8 ani pot utiliza dispozitivul numai sub supraveghere.

Curățare și eliminare

- Deconectați de la sursa de alimentare înainte de curățare.
- Nu aruncați împreună cu deșeurile menajere. Predați la un punct de colectare a deșeurilor electronice.

18. SLOVENČINA (Słowacki)

Výrobca / Zodpovedný subjekt v EÚ: Adler Sp. z o.o., ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, Poľsko
Kontakt: gpsr@adlereurope.eu

Popis produktu a určené použitie Mini chladnička ADLER AD 8084 Black je prenosné zariadenie s objemom 4 litre, určené na domáce a automobilové použitie. Zariadenie využíva Peltierov systém, má funkciu chladenia a ohrevu a môže byť napájané zo siete 220–240 V AC alebo z 12 V autoinštalácie.

Zásady bezpečného používania

- Zariadenie používajte iba v súlade s jeho určením a návodom.
- Pripájajte iba do zásuvky 220–240 V~ 50 Hz alebo do 12 V zásuvky zapaľovača. Nepripájajte súčasne k sieťovému a automobilovému napájaniu.
- Umiestnite na stabilný, rovný a chladný povrch, mimo zdrojov tepla a horľavých materiálov.
- Nepoužívajte v blízkosti vody, na vlhkých miestach a nevystavujte dažďu ani priamemu slnku.
- Používajte iba vo zvislej polohe. Pri preprave v aute zaistite chladničku proti pohybu.
- Neprepĺňajte. Veko sa musí voľne zatvárať. Nezakrývajte ventilačné otvory.
- Uchovávajte iba balené potraviny v originálnych obaloch alebo nádobách určených na styk s potravinami.

Elektrická bezpečnosť

- Nepoužívajte s poškodeným káblom alebo po páde. Neponárajte do vody.
- Opravy smie vykonávať iba autorizovaný servis. Používajte iba originálne káble.

Bezpečnosť detí

- Deti sa so zariadením nesmú hrať. Deti staršie ako 8 rokov môžu zariadenie používať iba pod dohľadom.

Čistenie a likvidácia

- Pred čistením odpojte od napájania.
- Nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte na zberné miesto pre elektroodpad.

19. SLOVENŠČINA (Słoweński)

Proizvajalec / Odgovorni subjekt v EU: Adler Sp. z o.o., ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, Poljska
Kontakt: gpsr@adlereurope.eu

Opis izdelka in predvidena uporaba Mini hladilnik ADLER AD 8084 Black je prenosna naprava s prostornino 4 litre, namenjena domači in avtomobilski uporabi. Naprava uporablja Peltierjev sistem, ima funkcijo hlajenja in ogrevanja ter se lahko napaja iz omrežja 220–240 V AC ali iz 12 V avtomobilske napeljave.

Varnostna navodila

- Napravo uporabljajte le v skladu z njenim namenom in navodili.
- Priključite le v vtičnico 220–240 V~ 50 Hz ali v 12 V vtičnico za vžigalnik. Ne priključujte hkrati na omrežno in avtomobilsko napajanje.
- Postavite na stabilno, ravno in hladno površino, stran od virov toplote in vnetljivih materialov.
- Ne uporabljajte v bližini vode, v vlažnih prostorih in ne izpostavljajte dežju ali neposredni sončni svetlobi.
- Uporabljajte le v pokončnem položaju. Med transportom hladilnik zavarujte.
- Ne prenapolnite. Pokrov se mora prosto zapirati. Ne prekrivajte prezračevalnih odprtín.
- Shranjujte le zapakirane izdelke v originalni embalaži ali posodah za živila.

Električna varnost

- Ne uporabljajte s poškodovanim kablom ali po padcu. Ne potaplajte v vodo.
- Popravila lahko izvaja le pooblaščen servis. Uporabljajte le originalne kable.

Varnost otrok

- Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci, starejši od 8 let, lahko napravo uporabljajo le pod nadzorom.

Čiščenje in odstranjevanje

- Pred čiščenjem odklopite iz napajanja.
 - Ne odlagajte med gospodinjske odpadke. Oddajte na zbirno mesto za e-odpadke.
-

20. SVENSKA (Szwedzki)

Tillverkare / Ansvarig enhet inom EU: Adler Sp. z o.o., ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, Polen
Kontakt: gpsr@adlereurope.eu

Produktbeskrivning och avsedd användning ADLER AD 8084 Black minikylskåp är en bärbar enhet med en kapacitet på 4 liter, avsedd för hem- och bilanvändning. Enheten använder Peltier-systemet, har kyl- och värmefunktioner och kan drivas med 220–240 V AC-nät eller 12 V bilinstallationer.

Säkerhetsriktlinjer

- Använd endast enheten för dess avsedda ändamål och enligt manualen.
- Anslut endast till ett 220–240 V~ 50 Hz uttag eller ett 12 V cigarettändaruttag. Anslut inte enheten till elnätet och bilen samtidigt.
- Placera på en stabil, jämn och sval yta, borta från värmekällor och brandfarliga material.
- Använd inte nära vatten, i fuktiga utrymmen och utsätt inte för regn eller direkt solljus.
- Använd endast i upprätt läge. Säkra kylskåpet mot rörelse under transport.
- Överfyll inte. Locket måste kunna stängas fritt. Täck inte över ventilationsöppningarna.
- Förvara endast förpackade varor i originalförpackningar eller behållare avsedda för livsmedel.

Elsäkerhet

- Använd inte om sladden är skadad eller efter ett fall. Sänk inte ner i vatten.
- Reparationer får endast utföras av auktoriserad service. Använd endast originalkablar.

Barnsäkerhet

- Barn får inte leka med enheten. Barn över 8 år får endast använda enheten under uppsikt.

Rengöring och kassering

- Koppla bort strömmen före rengöring.
 - Släng inte i hushållssoporna. Lämna in till en samlingsplats för elavfall.
-

21. MAGYAR (Węgierski)

Gyártó / Felelős szervezet az EU-ban: Adler Sp. z o.o., ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, Lengyelország
Kapcsolat: gpsr@adlereurope.eu

Termékleírás és rendeltetésszerű használat Az ADLER AD 8084 Black hűtőtáska (minihűtő) egy 4 literes hordozható eszköz, otthoni és autóban történő használatra. Peltier-rendszert használ, hűtő- és

fűtőfunkcióval rendelkeznek, és 220–240 V AC hálózatról vagy 12 V-os autós csatlakozóról működtethető.

Biztonsági előírások

- A készüléket csak rendeltetésszerűen, a használati útmutató szerint használja.
- Csak 220–240 V~ 50 Hz aljzathoz vagy 12 V-os szivargyújtóhoz csatlakoztassa. Ne csatlakoztassa egyszerre a hálózatra és az autóra.
- Stabil, egyenes és hűvös felületre helyezze, hőforrásoktól és gyúlékony anyagoktól távol.
- Ne használja víz közelében vagy nedves helyen; óvja az esőtől és a közvetlen napsütéstől.
- Csak álló helyzetben használja. Szállítás közben rögzítse a hűtőt.
- Ne töltse túl. A fedélnek szabadon kell záródnia. Ne takarja le a szellőzőnyílásokat.
- Csak eredeti csomagolásban vagy élelmiszer-tároló edényben lévő termékeket tároljon benne.

Elektromos biztonság

- Ne használja sérült kábellel vagy ha a készülék leesett. Ne merítse vízbe.
- Javítást csak szakszerviz végezhet. Csak eredeti kábeleket használjon.

Gyermekbiztonság

- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. 8 év feletti gyermekek csak felügyelet mellett használhatják.

Tisztítás és ártalmatlanítás

- Tisztítás előtt húzza ki a tápkábelt.
- Ne dobja a háztartási hulladékba. Adja le elektronikai hulladékgyűjtő ponton.

22. ITALIANO (Włoski)

Produttore / Soggetto responsabile nell'UE: Adler Sp. z o.o., ul. Ordon 2A, 01-237 Warszawa, Polonia
Contatto: gpsr@adlereurope.eu

Descrizione del prodotto e uso previsto Il mini frigorifero ADLER AD 8084 Black è un dispositivo portatile con una capacità di 4 litri, destinato all'uso domestico e automobilistico. Il dispositivo utilizza il sistema Peltier, dispone di funzioni di raffreddamento e riscaldamento e può essere alimentato dalla rete AC 220–240 V o da un'installazione automobilistica a 12 V.

Linee guida per l'uso sicuro

- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto e secondo il manuale.
- Collegare solo a una presa da 220–240 V~ 50 Hz o a una presa accendisigari da 12 V. Non collegare contemporaneamente alla rete elettrica e all'auto.
- Posizionare su una superficie stabile, piana e fresca, lontano da fonti di calore e materiali infiammabili.

- Non utilizzare vicino all'acqua, in aree umide o esporre a pioggia o luce solare diretta.
- Utilizzare solo in posizione verticale. Fissare il frigorifero durante il trasporto in auto.
- Non riempire eccessivamente. Il coperchio deve chiudersi liberamente. Non ostruire le aperture di ventilazione.
- Conservare solo prodotti confezionati negli imballaggi originali o in contenitori per alimenti.

Sicurezza elettrica

- Non utilizzare se il cavo è danneggiato o dopo una caduta. Non immergere in acqua.
- Le riparazioni devono essere eseguite solo da un centro di assistenza autorizzato. Utilizzare solo cavi originali.

Sicurezza dei bambini

- I bambini non devono giocare con il dispositivo. I bambini sopra gli 8 anni possono utilizzarlo solo sotto supervisione.

Pulizia e smaltimento

- Scollegare l'alimentazione prima della pulizia.
- Non smaltire tra i rifiuti domestici. Consegnare a un punto di raccolta per rifiuti elettronici.